



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят пятая сессия

**73**-е пленарное заседание

Понедельник, 7 июня 2021 года, 15 ч 00 мин  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Бозкыр . . . . . (Турция)

*Заседание открывается в 15 ч 10 мин.*

## Пункт 118 повестки дня

### Выборы для заполнения вакансий в главных органах

#### б) Выборы членов Экономического и Социального Совета

**Вербальная нота Постоянного представительства Португалии при Организации Объединенных Наций от 18 мая 2021 года в адрес Секретариата (A/75/894)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Как указано в моем письме от 2 июня, на этом заседании Ассамблея проведет выборы 18 членов Экономического и Социального Совета для замещения тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2021 года, и одновременно дополнительные выборы четырех членов Совета для заполнения четырех мест тех членов, которые покинут свои места до истечения срока полномочий, в соответствии с правилом 140 правил процедуры.

Истекает срок полномочий следующих 18 членов: Ангола, Армения, Бразилия, Канада, Египет, Эфиопия, Исламская Республика Иран, Ямайка, Кения, Люксембург, Мали, Нидерланды, Пакистан, Парагвай, Саудовская Аравия, Туркмени-

стан, Украина и Соединенные Штаты Америки. В соответствии с правилом 146 правил процедуры эти государства имеют право на немедленное переизбрание.

В соответствии с пунктом 4 резолюции 2847 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и с учетом количества государств, остающихся в составе Совета после 1 января 2022 года, 18 членов Совета будут избираться на основе следующей схемы: пять — от государств Африки, четыре — от государств Азии и Тихого океана, два — от государств Восточной Европы, три — от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и четыре — от западноевропейских и других государств. Указанный порядок отражен в бюллетенях для голосования, помеченных буквами «А», «В», «С», «D» и «Е».

В связи с дополнительными выборами четырех членов Совета я хотел бы обратить внимание членов Совета на вербальную ноту A/75/894 Постоянного представительства Португалии при Организации Объединенных Наций от 18 мая, в которой Представительство в своем качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств в мае объявило, что Австралия откажется от своего места 31 декабря 2021 года на оставшийся срок в пользу Новой Зеландии; Финляндия откажется от своего места 31 декабря 2021 года на оставшийся срок в пользу Дании; Германия откажется от своего места 31 декабря 2021 года на оставшийся срок в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



пользу Израиля; и Швейцария откажется от своего места 31 декабря 2021 года на оставшийся срок в пользу Греции.

В результате образуются четыре вакансии, и поэтому необходимо выбрать новых членов для заполнения вакансий на оставшийся срок полномочий Австралии, Финляндии и Швейцарии, начинающийся 1 января 2022 года и истекающий 31 декабря 2022 года, и оставшийся срок полномочий Германии, начинающийся 1 января 2022 года и истекающий 31 декабря 2023 года.

В соответствии с пунктом 4 резолюции 2847 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и с учетом того, что вакансии откроются в Группе западноевропейских и других государств, новые члены должны быть избраны из числа государств этого региона. Я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что эти кандидаты, получившие наибольшее число голосов и большинство в две трети голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании, будут считаться избранными, при этом их число не должно превышать количество вакантных мест.

Если число кандидатов, получивших большинство в две трети голосов, окажется меньше числа членов, подлежащих избранию, то для заполнения оставшихся вакансий проводится дополнительное голосование, которое ограничивается кандидатами, получившими наибольшее число голосов в ходе предыдущего голосования, при этом их число не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению мест. Кроме того, согласно сложившейся практике, если при равном числе голосов возникает необходимость определения кандидатов, которые будут избраны или которые выйдут в следующий тур ограниченного голосования, будет проведено специальное ограниченное голосование с участием лишь тех кандидатов, которые набрали равное число голосов.

С 1 января 2022 года в Экономическом и Социальном Совете будут представлены следующие государства: Аргентина, Австрия, Бангладеш, Бенин, Многонациональное Государство Боливия, Ботсвана, Болгария, Китай, Колумбия, Конго, Франция, Габон, Гватемала, Индонезия, Япония, Латвия, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Мексика, Черногория, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Панама, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация,

Соломоновы Острова, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Зимбабве.

Я прошу Ассамблею принять к сведению, что, как уже упоминалось ранее, Австралия, Финляндия, Германия и Швейцария уступят свои места другим членам в конце 2021 года. Поэтому названия этих государств не должны фигурировать в бюллетенях для голосования.

Что касается кандидатур, то я был проинформирован о следующем. На пять вакантных мест, отведенных государствам Африки, выдвинуто пять одобренных кандидатур, а именно Кот-д'Ивуар, Эсватини, Маврикий, Тунис и Объединенная Республика Танзания. На четыре вакантных места, отведенные государствам Азии и Тихого океана, выдвинуты четыре одобренные кандидатуры: Афганистан, Индия, Казахстан и Оман. На два вакантных места, отведенных государствам Восточной Европы, выдвинуты две кандидатуры: Хорватия и Чешская Республика. На три вакантных места, отведенных государствам Латинской Америки и Карибского бассейна, выдвинуты три кандидатуры: Белиз, Чили и Перу. На четыре вакантных места, отведенных западноевропейским и другим государствам, выдвинуты четыре одобренные кандидатуры: Бельгия, Канада, Италия и Соединенные Штаты Америки. В соответствии с правилом 92 правил процедуры сейчас мы приступаем к проведению выборов тайным голосованием.

Я хочу напомнить представителям о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, после того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Поэтому любые заявления, в том числе о снятии кандидатур, должны быть сделаны до начала процесса голосования, то есть до того, как будет объявлено о начале голосования.

Как указано в моем письме от 2 июня, ко всем представителям была обращена просьба получить избирательные бюллетени на восточной стойке документации, расположенной в задней части зала Генеральной Ассамблеи, прежде чем занять свои места. Я прошу представителей использовать только эти бюллетени. Прошу представителей оставить-

ся на своих местах, пока их не пригласят опустить свои бюллетени в урны для голосования, расположенные у основания трибуны. Несмотря на то, что в ходе текущего заседания будет применяться формат «1+1», изложенный в моем письме от 21 мая, только один представитель от делегации может покинуть свое место, для того чтобы принять участие в голосовании. Я хотел бы напомнить делегатам, что голосование проводится с целью избрания 18 членов Экономического и Социального Совета и проведения дополнительных выборов четырех членов от государств Западной Европы и других государств.

В соответствии с резолюцией 71/323 от 8 сентября 2017 года в бюллетенях для голосования были напечатаны названия государств от каждой региональной группы, которые были представлены в Секретариат. В бюллетени для голосования были также добавлены дополнительные пустые строки по числу вакантных мест, подлежащих заполнению в каждой из региональных групп, для внесения в них, по желанию, названий других государств.

Я прошу представителей использовать только те бюллетени для голосования, которые были розданы, и поставить крестик напротив названий тех государств из соответствующего региона, за которые они хотели бы голосовать, и/или вписать в пустые строки названия других имеющих право на избрание государств. Если в квадрате, расположенном рядом с названием страны, был поставлен крестик, название этого государства не следует повторно вписывать в пустую строку.

Общее число отмеченных и/или вписанных от руки названий государств не должно превышать указанное в бюллетенях число вакантных мест, подлежащих заполнению. Бюллетени, содержащие больше названий государств от соответствующего региона, чем число отведенных этому региону мест, будут признаны недействительными.

Соответственно, в бюллетенях, помеченных буквой «А» и предназначенных для государств Африки, общее число отмеченных и/или внесенных от руки названий государств не должно превышать пяти; в бюллетенях, помеченных буквой «В» и предназначенных для государств Азии и Тихого океана, общее число отмеченных и/или внесенных от руки названий государств не должно превышать четырех; в бюллетенях, помеченных буквой «С» и предназначенных для государств Восточной Европы,

общее число отмеченных и/или внесенных от руки названий государств не должно превышать двух; в бюллетенях, помеченных буквой «D» и предназначенных для государств Латинской Америки и Карибского бассейна, общее число отмеченных и/или внесенных от руки названий государств не должно превышать трех; и в бюллетенях, помеченных буквой «Е» и предназначенных для государств Западной Европы и других государств, общее число отмеченных и/или внесенных от руки названий государств не должно превышать четырех.

Аналогичным образом в бюллетенях, помеченных как «дополнительные выборы» и предназначенных для государств Западной Европы и других государств, общее число отмеченных и/или внесенных от руки названий государств не должно превышать четырех.

Бюллетени, в которых ни одно из обозначенных государств не принадлежит к соответствующему региону, будут признаны недействительными. Если в бюллетене будут содержаться названия государств, не относящихся к соответствующему региону или уже являющихся членами Совета, то такой бюллетень будет считаться действительным, однако голоса, поданные за эти государства, не будут учитываться при подсчете голосов.

Если помимо голосов за конкретных кандидатов бюллетень будет содержать какие-либо иные отметки, то такие отметки не будут приниматься во внимание. Если при заполнении бюллетеня будет допущена ошибка, делегациям следует обратиться к сотрудникам Секретариата на восточной стойке документации с просьбой о получении нового бюллетеня. Обязанности счетчиков голосов согласились выполнять представители следующих государств: Гватемала, Япония, Норвегия, Республика Молдова и Южная Африка.

Две урны для голосования были установлены в передней части зала Генеральной Ассамблеи, где счетчики голосов смогут наблюдать за ними и за ходом голосования: первая урна для выборов 18 членов Совета и вторая — для дополнительных выборов четырех членов Совета.

Для проведения голосования Секретарь будет по очереди называть каждую делегацию в соответствии с порядком рассадки в Генеральной Ассамблее, начиная с делегации Исландии, и просить

соответствующего представителя опустить бюллетень в урну для голосования. Прошу представителей соблюдать дистанцию не менее двух метров и приступать к голосованию только после того, как проголосует предыдущий представитель. Мы будем следовать этой процедуре до тех пор, пока не проголосует последний представитель.

После того как представители примут участие в голосовании, они должны покинуть зал Генеральной Ассамблеи через выход на западной стороне зала и вернуться на свои места через двери, расположенные на восточной стороне. Для того чтобы представителям было проще ориентироваться и вернуться в зал Генеральной Ассамблеи, были установлены специальные указатели с надписью «re-entry» («повторный вход»).

Когда будут получены все бюллетени, будет объявлено о завершении голосования, и далее в ходе заседания будут рассмотрены другие пункты повестки дня, о которых было объявлено в Журнале Организации Объединенных Наций. Счетчики голосов в сопровождении сотрудников Секретариата проследуют в зал Совета по Опеке для подсчета бюллетеней.

После получения результатов, удостоверенных счетчиками голосов, будут объявлены результаты голосования. Работа пленарного заседания, в том числе объявление результатов, будет транслироваться через Интернет.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Приступаем к процессу голосования. Я прошу представителей использовать только те бюллетени, которые были розданы.

*По приглашению Председателя обязанности счетчиков голосов выполняют представители Гватемалы, Японии, Норвегии, Республики Молдова и Южной Африки.*

*Проводится тайное голосование.*

*Заседание прерывается в 15 ч 30 мин и возобновляется в 15 ч 50 мин.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Как я объявил ранее, пока идет подсчет голосов, Генеральная Ассамблея продолжит пленарное заседание, на котором рассмотрит пункты 7 и 111 повестки дня.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта b) пункта 118 повестки дня.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта b) пункта 118 повестки дня.

### **Пункт 7 повестки дня** (*продолжение*)

#### **Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов: доклады Генерального комитета**

##### **Второй доклад Генерального комитета (A/75/250/Add.1)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание представителей на второй доклад Генерального комитета (A/75/250/Add.1). Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить в повестку дня текущей сессии по разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы) дополнительный подпункт, озаглавленный «Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет включить этот подпункт в повестку дня текущей сессии по разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы)?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Генеральный комитет также рекомендует рассмотреть данный пункт непосредственно на пленарном заседании.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет рассмотреть указанный пункт непосредственно на пленарном заседании?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что подпункт, озаглавленный «Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций», становится пунктом 184 повестки дня текущей сессии.

**Пункт 111 повестки дня (продолжение)****Предупреждение преступности и уголовное правосудие****Проект резолюции (A/75/L.93)****Проект поправки (A/75/L.94)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Китая для представления проекта поправки A/75/L.94.

**Г-н Го Цзякунь** (Китай) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить поправку, текст которой содержится в документе A/75/L.94 и которая была совместно представлена Беларусью, Исламской Республикой Иран, Российской Федерацией, Сирийской Арабской Республикой, Боливарианской Республикой Венесуэла и нашей страной, Китаем.

Благодарим постоянных представителей Грузии и Филиппин за их усилия в качестве сокоординаторов проекта резолюции A/75/L.93, озаглавленного «Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми». Решительно поддерживаем глобальные усилия по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, и активно участвуем в них, а также с нетерпением ожидаем проведения предстоящего совещания высокого уровня, чтобы подтвердить нашу приверженность делу решения этой серьезной проблемы, стоящей перед человечеством.

Решительно поддерживаем комплексный подход и партнерские отношения между государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций и всеми соответствующими заинтересованными сторонами в деле реализации Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми. Приветствуем и ценим важный вклад гражданского общества, в том числе неправительственных организаций (НПО), конструктивно участвующих вместе с государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций в борьбе с торговлей людьми, оказании помощи жертвам и пострадавшим и повышении осведомленности.

Мы рады, что в настоящее время почти 6000 НПО имеют действующий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Мы также с удовлетворением отмечаем, что в прошлые годы Генеральная Ассамблея соглашалась с необходимостью применения консенсусного подхода, допускающего в случае отсутствия возражений участие НПО, не имеющих консультативного статуса при Совете, при условии соблюдения правил процедуры Генеральной Ассамблеи и уважения межправительственного характера ее работы.

Эта практика успешно применялась на протяжении многих лет. Однако мы сожалеем, что в феврале был нарушен консенсус, длившийся десятилетиями. Были оспорены установленные правила процедуры и методы работы Организации Объединенных Наций. Это привело к ненужным разногласиям и подрыву единства и солидарности среди государств-членов. Мы должны также отметить, что когда не удается достичь консенсуса среди государств-членов, то согласно давней практике переговоров в Организации Объединенных Наций мы вновь прибегаем к использованию ранее согласованных формулировок как к наилучшему пути продвижения вперед.

В связи с этим мы сожалеем, что, несмотря на многочасовые консультации и всевозможные усилия, вызывающие у ряда делегаций озабоченность вопросы не были должным образом учтены. Вызванный полемику текст, по которому не было достигнуто консенсуса, но который был поставлен на голосование в Генеральной Ассамблее, остается на рассмотрении Ассамблеи для принятия решения, хотя ряд делегаций высказали возражения.

В связи с этим Беларусь, Китай, Исламская Республика Иран, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика и Боливарианская Республика Венесуэла предложили проект поправки A/75/L.94, в котором содержится дословная формулировка из резолюции 71/287, озаглавленной «Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми», которая была принята консенсусом без каких-либо оговорок. Считаем, что консенсусная формулировка наилучшим образом учитывает интересы всех государств-членов.

В связи с этим призываем другие государства-члены проголосовать за эту поправку. Проголосовав за нее, они поддержат наиважнейший принцип консенсуса. Они поддержат единство, а не раскол. Они поддержат участие НПО на основе давно сложившейся и действенной практики, соответствующей правилам процедуры Генеральной Ассамблеи. Призываю проголосовать за проект поправки. Рассчитываем на поддержку государств-членов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем мы приступим к принятию решения по проекту резолюции A/75/L.93 и проекту поправки A/75/L.94 к нему, делегациям, желающим выступить с заявлением по мотивам голосования до голосования по проекту резолюции и/или проекту поправки, предлагается сделать это сейчас в рамках одного выступления. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Герра** (Португалия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и 27 его государств-членов. Европейский союз хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи, постоянных представителей Грузии и Филиппин за их усилия в качестве сокоординаторов проекта резолюции A/75/L.93 «Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми». Согласование сегодня порядка проведения совещания высокого уровня является важной вехой в процессе решения проблемы торговли людьми, и поэтому мы приветствуем проект резолюции.

Коснусь вопроса о важности участия гражданского общества. Европейский союз приветствует «нулевой» проект, который позволяет привлекать широкий круг экспертов гражданского общества к такому сквозному вопросу, как торговля людьми. Их вклад значительно обогатит наши дискуссии. Европейский союз придает большое значение участию организаций гражданского общества в работе Организации Объединенных Наций. Эта задача, которая имеет особо приоритетное значение для нас. Поскольку мы решительно поддержали формулировки, содержащиеся в резолюции 75/260 об организации в

2021 году совещания высокого уровня по ВИЧ/СПИ-Ду и резолюции 75/282 о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях, то мы приветствуем, использование в пункте 9 «нулевого» проекта этой согласованной формулировки.

Сожалеем, что пункт 9 проекта резолюции A/75/L.93 ставится на голосование. Мы не можем поддержать поправку, изменяющую формулировку «нулевого» проекта. Напротив, мы поддерживаем пункт 9, который не только обеспечивает большую транспарентность в отношении участия организаций гражданского общества, но и гарантирует, что право принятия решения об участии организаций гражданского общества остается за Ассамблеей. Окончательное решение в отношении списка организаций гражданского общества не должно приниматься каким-либо одним государством-членом.

Гражданское общество вносит незаменимый вклад в нашу работу по многочисленным вопросам, включая поощрение и защиту прав человека. Давайте не будем забывать, что в мире, где все более враждебно относятся к неправительственным организациям (НПО), Организация Объединенных Наций и ее государства-члены тем более обязаны облегчить доступ и участие НПО в работе Организации Объединенных Наций.

Торговля людьми — это многоплановая и сложная проблема. Нам необходимо услышать мнения всех этих организаций, с тем чтобы они могли поделиться своим обширным опытом на мероприятии высокого уровня. В силу этих причин Европейский союз не может поддержать проект поправки A/75/L.94 к пункту 9 проекта резолюции A/75/L.93 и будет голосовать против него. Мы также призываем остальных членов сделать то же самое.

**Г-жа Немрофф** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты хотели бы поблагодарить Грузию и Филиппины за проект резолюции A/75/L.93 о порядке проведения, формате и организации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми. Придаем большое значение Глобальному плану действий и с нетерпением ожидаем проведения совещания высокого уровня, которое состоится в ноябре.

Прежде всего я хочу заявить сегодня о том, что мы поддерживаем текст сокоординаторов в том виде, в котором он был представлен Генеральной Ассамблее, включая пункт 9, который обеспечивает открытое участие гражданского общества, подотчетность и транспарентность, поскольку данное решение принимается всей Генеральной Ассамблеей. Призываем членов голосовать против проекта поправки A/75/L.94.

Этот порядок работы был принят в недавних резолюциях, о чем уже упоминали другие делегации, включая консенсусные формулировки в резолюции 75/282 о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях, которая была принята Генеральной Ассамблеей всего несколько дней назад в этом самом зале. Более того, этот же порядок работы был успешно использован при подготовке к совещанию высокого уровня по ВИЧ/СПИДу в 2021 году, для которого Генеральная Ассамблея — опять же в этом самом зале — около недели назад консенсусом утвердила список неправительственных организаций.

Сожалеем, что некоторые члены Ассамблеи хотят ослабить содержащиеся в проекте резолюции ссылки на обеспечение транспарентности и подотчетности в отношении участия НПО в совещании. Нам критически важно обеспечить полноценное участие гражданского общества и выслушать мнения его представителей, которые лягут в основу этого важного обсуждения.

Мы еще раз призываем все делегации проголосовать против этого проекта поправки, призванного отказаться от использовавшихся в последнее время методов.

Наконец, я хотел бы отметить, что процедуры, изложенные в пункте 9 постановляющей части текста, представляют собой давно сложившуюся практику и методы данного органа в отношении проведения мероприятий и конференций высокого уровня. Разочарованы тем, что некоторые государства-члены продолжают искажать этот факт и забывать о нем в ходе наших дискуссий о гражданском обществе. Я хотел бы официально заявить об этом сегодня.

**Г-н Роско** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить коорди-

наторов — Грузию и Филиппины — за проект резолюции о порядке проведения совещания (A/75/L.93), который находится сегодня на нашем рассмотрении. Этот проект стал результатом их напряженной работы и напряженной работы их коллег в этом зале.

Но в ходе своего заявления сегодня я не собираюсь заострять внимание на проблеме торговли людьми; позиция Соединенного Королевства по этому вопросу хорошо известна. Вместо этого, как и другие выступавшие до меня ораторы, я хотел бы упомянуть содержащуюся в документе A/75/L.94 поправку к пункту 9 постановляющей части, предложенную Россией, Сирией, Ираном и Китаем.

Когда мы перешли к обсуждению этой темы, собравшиеся сегодня в этом зале коллеги, возможно, испытали легкое чувство дежавю, что и неудивительно, ведь нас, членов Генеральной Ассамблеи, просят высказаться по этому вопросу уже третий раз за период немногим более трех месяцев. Речь идет об одном и том же вопросе; он поднимается уже в третий раз. В данном случае мы очень рады, что именно люди, предлагающие проект поправки, вынуждены предлагать внести изменения в текст, поскольку координаторы включили в пункт 9 постановляющей части соответствующую формулировку, поскольку она представляла собой согласованную формулировку Генеральной Ассамблеи. Именно такую формулировку Ассамблея приняла при голосовании 23 февраля по резолюции о порядке проведения совещания высокого уровня по ВИЧ (см. A/75/PV.55) и 26 мая касательно Специального комитета по разработке всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях (см. A/75/PV.71).

Насколько я понимаю, Генеральная Ассамблея приняла представленную нам в тексте формулировку, потому что она помогает добиться нужных нам целей. Она позволяет гражданскому обществу активно участвовать в совещании по вопросам торговли людьми, и, что очень важно, она означает, что ни одно из государств, желающих помешать участию гражданского общества, не получит права вето. Именно в этом и состоит вся суть вопроса. Представленный сегодня на рассмотрение Ассамблеи проект поправки является попыткой предоставить государствам-членам право вето на участие гражданского общества.

Формулировка в тексте в ее нынешнем виде позволяет Генеральной Ассамблее в целом принимать решения об участии гражданского общества, и именно поэтому мы должны голосовать против данного проекта поправки.

Стоит также отметить, что торговля людьми — это вопрос, в решении которого очень помогают мудрость, знания и опыт представителей гражданского общества, которые сталкиваются с проблемой торговли людьми каждый день. Совершенно правильно, что при рассмотрении этого вопроса Генеральная Ассамблея должна иметь возможность услышать мнение всех этих опытных людей и групп.

Как только что отметил мой коллега из Соединенных Штатов, предлагающая этот проект поправки делегация представляет Ассамблее сложившуюся ситуацию таким образом, как будто используемый нами подход является неким отходом от консенсуса. Но это попросту не соответствует действительности. Это — подтверждение консенсуса, который был достигнут относительно текстов еще в 2001, 2006 и 2011 годах.

Я настоятельно призываю всех членов проголосовать против проекта поправки и тем самым высказаться в поддержку участия гражданского общества, проголосовать против возможности накладывать вето на участие гражданского общества и за проведение встречи по проблеме незаконной торговли людьми с учетом богатых знаний и опыта.

**Г-жа Аллан** (Австралия) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением от имени Канады, Новой Зеландии и моей страны, Австралии.

Прежде всего мы также хотели бы выразить благодарность Грузии и Филиппинам за их руководство работой над проектом резолюции A/75/L.93 и открытый и конструктивный подход в целях содействия переговорам.

С сожалением отмечаем представление проекта поправки A/75/L.94, который направлен на то, чтобы отобрать полномочия у Генеральной Ассамблеи. Решения о заседаниях Генеральной Ассамблеи должны приниматься Ассамблеей, а не отдельными государствами-членами. Это — один из основополагающих принципов, которым мы руководствуемся в своей работе. Именно поэтому

в течение нескольких последних месяцев мы проводили переговоры по этому проекту резолюции о порядке проведения совещания.

Но в ходе сегодняшнего голосования на карту поставлен сам принцип. Согласно представленному координаторами проекту резолюции, если государство-член возражает против участия организации гражданского общества во встрече высокого уровня, Генеральная Ассамблея будет иметь возможность принять окончательное решение об участии этой организации. Это дает возможность принимать решения всем нам, а не только одному государству-члену. Если проект поправки будет принят, это даст отдельным государствам-членам возможность в одностороннем порядке и анонимно блокировать участие организации гражданского общества во встрече, даже не раскрывая причин. В последние месяцы в этом органе наблюдается активизации поддержки более прозрачного и коллективного подхода к участию гражданского общества. Данный проект поправки направлен на то, чтобы вернуть нас обратно.

В период, когда пандемия коронавирусной инфекции приводит к ограничению пространства для работы гражданского общества, как никогда важно принимать меры для обеспечения участия гражданских организаций. Обеспечение возможности участия в заседаниях высокого уровня Ассамблеи является одним из таких шагов. Мы настоятельно призываем все делегации проголосовать против проекта поправки.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления проекта поправки A/75/L.94 к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в указанном документе, присоединились следующие страны: Алжир, Коморские Острова и Египет.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к принятию решения по проекту резолюции A/75/L.93, в соответствии с правилом



90 правил процедуры Ассамблея сначала примет решения по проекту поправки A/75/L.94.

Сначала мы переходим к проекту поправки A/75/L.94. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Алжир, Беларусь, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Китай, Коморские Острова, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Доминика, Египет, Эритрея, Индия, Ирак, Ямайка, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Мавритания, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Сенегал, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Эсватини, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Ливан, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальдивы, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария, Восточный Тимор, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай

*Воздержались:*

Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бутан, Бруней-Даруссалам, Чад, Джибути, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Индонезия, Кувейт, Либерия, Малайзия, Мали, Мозамбик, Непал, Нигер, Оман, Филиппины, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи,

Саудовская Аравия, Сингапур, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты, Йемен, Замбия.

*Проект поправки A/75/L.94 отклоняется 82 голосами против 29 при 34 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поскольку проект поправки, содержащийся в документе A/75/L.94, не был принят, мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/75/L.93.

Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики для выступления по порядку ведения заседания.

**Г-жа Али** (Сирия) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить постоянные делегации Грузии и Филиппин за их усилия в качестве координаторов проекта резолюции A/75/L.93 «Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми».

Наша страна продолжает участвовать в международных усилиях по борьбе с торговлей людьми, особенно с учетом распространения транснациональной преступности и ее негативного влияния на достижение развития, мира, стабильности и безопасности, а также отмечаемого в некоторых случаях усиления взаимосвязи между такими преступлениями и терроризмом. Ожидаем созыва совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, с тем чтобы подтвердить нашу приверженность противодействию этой серьезной угрозе для всего человечества.

В связи с этим наша делегация в духе транспарентности и доброй воли принимала конструктивное участие в переговорах по проекту резолюции A/75/L.93. На каждом этапе мы последовательно подчеркивали необходимость принятия этого проекта резолюции консенсусом, учитывая нашу приверженность соблюдению установленных процедур работы Генеральной Ассамблеи, особенно в том, что касается участия в ее заседаниях неправительственных организаций (НПО).

С самого начала мы стремились выстроить нашу работу на основе консенсуса. К сожалению, переговоры отклонились от заданного курса из-за включения рядом членов спорных формулировок, которые не были поставлены на голосование, в частности в отношении соблюдения принципа отсутствия возражений, который успешно применялся в предыдущие годы.

Мы сожалеем о том, что вопросы, вызывающие обеспокоенность нашей страны и значительного числа других делегаций, не были приняты во внимание. Нашу обеспокоенность не следует трактовать как возражение против участия НПО в заседаниях Генеральной Ассамблеи. Однако мы считаем, что в отношении участия НПО, не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, следует руководствоваться применимыми правилами процедуры Организации Объединенных Наций, учитывая межправительственный характер этих организаций.

То, что происходит сегодня — а именно включение в текст несогласованных формулировок, — представляет собой грубое нарушение правил процедуры и создает серьезные прецеденты, подрывающие многостороннюю работу и дух плюрализма, который мы должны сохранить в отношениях между государствами-членами. В связи с этим наша делегация просит провести заносимое в отчет о заседании голосование по пункту 9 постановляющей части проекта резолюции A/75/L.93. Мы также призываем все делегации, разделяющие нашу обеспокоенность и тревогу в связи с попытками подорвать соблюдение принципа отсутствия возражений в частности и методы работы Генеральной Ассамблеи в целом, проголосовать против него.

**Г-н Роско** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прошу прощения за то, что беру слово. Я хотел бы четко изложить наше понимание того, что, поскольку поправка A/75/L.94, касающаяся пункта 9 проекта резолюции A/75/L.93, была отклонена, сейчас нам предлагается проголосовать по пункту 9 проекта резолюции A/75/L.93. Соединенное Королевство намерено голосовать за пункт 9, содержащийся в первоначальном тексте проекта резолюции A/75/L.93.

**Г-жа Али** (Сирия) (*говорит по-арабски*): Я лишь хотела бы уточнить, что мы будем голосовать против пункта 9 проекта резолюции A/75/L.93.

**Г-н Го Цзякунь** (Китай) (*говорит по-английски*): Я не хочу затягивать процесс, однако хотел бы указать на то, что, поскольку голосование уже началось, в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи в отсутствие процедурных замечаний по порядку ведения заседания представители не должны брать слово для разъяснения мотивов голосования до голосования.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции A/75/L.93. Поступила просьба о проведении отдельного заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 9 данного проекта резолюции. Сначала я ставлю на голосование пункт 9.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Белиз, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Эсватини, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Кувейт, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай

*Голосовали против:*

Беларусь, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Доминика, Эритрея, Лаосская Народно-Демократическая

Республика, Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Болварианская Республика), Вьетнам

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камерун, Чад, Египет, Гвинея, Индия, Индонезия, Ирак, Ямайка, Мадагаскар, Малайзия, Мозамбик, Непал, Оман, Пакистан, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Йемен, Замбия

*Пункт 9 проекта резолюции A/75/L.93 сохраняется 100 голосами против 12 при 31 воздержавшемся.*

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.93, озаглавленному «Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.93?

*Проект резолюции A/75/L.93 принимается (резолюция 75/283).*

**Председатель (говорит по-английски):** Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснениями мотивов голосования после голосования, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Чумаков (Российская Федерация):** Позвольте поблагодарить постоянных представителей Грузии и Филиппин за координацию переговоров о модальностях проведения заседания высокого уровня по борьбе с торговлей людьми. Российская Федерация придает большое значение международным усилиям в деле искоренения торговли людьми.

Наша поддержка консенсусному принятию резолюции 75/283 обоснована приверженностью Глобальному плану действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и намерением сотрудничать со всеми заинтересованными

сторонами в интересах его успешной реализации. Добиться значительных результатов в ликвидации данного преступления возможно лишь при условии наличия политической воли, объединения усилий государств и конструктивного и взаимоуважительного диалога.

К сожалению, процесс переговоров и настрой партнеров продемонстрировали полное отсутствие желания договариваться даже по процедурным документам. Весьма показательно, что коллеги напрочь отказались искать взаимоприемлемые развязки и способы достижения консенсуса по столь важной теме. Очевидно, что они руководствовались политическими интересами, а не заботой о жертвах торговли людьми. Уже сейчас понятно, как будут проходить переговоры по итоговому документу мероприятия и с какими трудностями нам придется столкнуться.

Практика включения в первоначальные проекты не консенсусных, а навязанных голосованием пассажиров способна в принципе поставить крест на выработке пользующихся всеобщей поддержкой документов. В чем будет ценность политической декларации, если она будет отражать только интересы известной группы государств, как и в случае с одобренной сегодня резолюцией.

Я также хотел бы подчеркнуть, что я не согласен с оценками тех делегаций, которые считают, что наша поправка что-то искажает. То, что утверждено сегодня, не является согласованным языком. Это — голословный, неконсенсусный язык.

Наша делегация убеждена в важности вклада представителей гражданского общества в работу Организации Объединенных Наций. Однако он должен осуществляться в соответствии с правилами процедуры, методами и устоявшейся практикой. Попытки политизации данного вопроса или размывания межправительственного формата работы международной организации неприемлемы. В этой связи Российская Федерация дистанцируется от консенсуса по пункту 9 постановляющей части резолюции 75/283.

**Г-н Го Цзякунь (Китай) (говорит по-китайски):** Китай уделяет большое внимание борьбе с торговлей людьми, и мы надеемся, что совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи пройдет успешно. Однако, к сожалению, Генеральная Ассамблея

приняла резолюцию 75/283 о порядке проведения совещания высокого уровня без консенсуса. Вновь оспариваются правила процедуры и практика, выработанные Генеральной Ассамблеей за многие годы, а также подход, основанный на отсутствии возражений, и тем самым вновь подрывается консенсус и единство государств-членов.

В связи с вышеизложенным Китай вынужден дистанцироваться от консенсуса по пункту 9 резолюции. Китай призывает всех членов продолжать широкие и углубленные обсуждения в стремлении к максимально возможному консенсусу и единству. Китай готов и желает участвовать в открытых и конструктивных консультациях с различными сторонами в стремлении обеспечить неправительственным организациям возможность активно участвовать в работе Организации Объединенных Наций и играть свою роль на основе соблюдения правил процедуры и практики Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Поведра Брито** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла хотела бы выразить признательность постоянным представителям Филиппин и Грузии и их сотрудникам за их усилия, которые они прилагали на протяжении всего процесса переговоров по резолюции 75/283 о вопросе, имеющем первостепенное значение для всего мира, а именно Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми. Осознавая сложность данного вопроса и различные позиции по нему, а также признавая конструктивный дух, который постоянно демонстрировали стороны переговоров, мы также подтверждаем поддержку Венесуэлой местных организаций и организаций гражданского общества, научного и частного секторов, которые вносят вклад в работу системы Организации Объединенных Наций во многих областях и чьи усилия, основанные на принципах плюрализма и гендерного равенства, внесли позитивный вклад в работу Организации.

Вместе с другими странами Венесуэла выступила соавтором проекта поправки A/75/L.94 с намерением обозначить, что реакция на определение порядка участия неправительственных организаций недостаточно обсуждалась, что нынешняя формулировка резолюции 75/283 не была выработана на основе консенсуса среди государств-чле-

нов и что существовавший консенсус был нарушен, хотя до этого его удавалось десятилетиями поддерживать в Организации. Поразительно, как для одних государств есть вопросы, требующие в случае отсутствия консенсуса почти бесконечного обсуждения и прений, и в то же время есть другие вопросы, не требующие проведения таких прений, несмотря на явно имеющиеся разногласия и отсутствие консенсуса, что недавно стало очевидным в контексте других процессов Организации Объединенных Наций, которые также рассматривались в этом же зале. Это говорит о двойных стандартах и избирательности в подходе к определенным вопросам.

Для достижения существенных результатов необходимо при рассмотрении таких вопросов избегать поляризации, придерживаться реалистичного подхода и соблюдать принцип транспарентности, чтобы в будущих процессах Организации Объединенных Наций была принята консенсусная формула участия неправительственных организаций, которая благоприятно сказывалась бы как на работе системы Организации, так и самих этих организаций.

По всем вышеизложенным причинам Венесуэла предпочла бы сохранить ранее согласованную формулировку в том виде, в котором она согласовывалась всеми государствами на протяжении десятилетий, или до тех пор, пока не будет выработана новая консенсусная формулировка. Соответственно, наша делегация проголосовала за проект поправки A/75/L.94 и дистанцировалась от пункта 9 резолюции 75/283.

**Г-н Зарейян** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Высоко оценивая усилия постоянных представителей Грузии и Филиппин и подчеркивая важность конструктивного взаимодействия гражданского общества с государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций, наша делегация хотела бы разъяснить свою позицию по пункту 9 только что принятой резолюции 75/283.

Наша делегация считает, что нынешняя формулировка пункта 9 постановляющей части не учитывает должным образом озабоченность, выраженную многими делегациями в ходе неофициальных обсуждений. Кроме того, в данный текст включены несогласованные формулировки и он не был вы-

работан в соответствии с устоявшейся практикой, основанной на предыдущих процедурных резолюциях. Поэтому делегация Исламской Республики Иран дистанцируется от пункта 9 постановляющей части проекта резолюции A/75/L.93.

Наша делегация хотела бы попросить включить это объяснение мотивов голосования в официальный отчет о заседании.

**Г-н Пилипенко** (Беларусь): Республика Беларусь поддерживает консенсусное принятие резолюции 75/283, озаглавленной «Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми».

Торговля людьми является одним из наиболее опасных глобальных вызовов современности, и Беларусь придает большое значение предупреждению этой преступной практики во всех ее проявлениях и формах и борьбе с ней как в контексте международного сотрудничества, так и на национальном уровне.

Считаем принятый в 2010 году Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми действенным инструментом, позволившим упорядочить подходы в отношении предупреждения торговли людьми, защиты и реабилитации ее жертв, а также преследования лиц, совершивших преступления в этой области.

В качестве координатора Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, Беларусь будет и далее прилагать все необходимые шаги для улучшения координации усилий по борьбе с торговлей людьми. Предстоящую встречу высокого уровня, посвященную очередному обзору Глобального плана, рассматриваем в качестве значимого элемента активизации борьбы с торговлей людьми во всем мире, важной площадки для обмена передовыми знаниями, мнениями и опытом.

Помимо содержательных вопросов рассматриваем представленную резолюцию и как важный элемент закрепления конкретных процедур и модальностей предстоящей встречи. В этой связи обеспокоены характером проведения переговоров, а также включением в окончательный текст заведомо

спорных формулировок и отступлением от выработанного ранее консенсуса. Именно в этой связи Беларусь присоединилась к соавторству по поправке к пункту 9 постановляющей части, которая основана на существующем консенсусном тексте, и проголосовала в ее поддержку.

Республика Беларусь последовательно выступает за достижение консенсуса по всем вопросам международной повестки дня. Именно этот подход лежит в основе многосторонней системы. В этой связи Республика Беларусь вынуждена дистанцироваться от пункта 9 постановляющей части в связи с его неконсенсусным характером.

**Г-жа Али** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Мы еще раз благодарим постоянных представителей Грузии и Филиппин за координацию работы по принятию резолюции 75/283.

Делегация нашей страны сожалеет, что наши опасения, а также опасения значительного числа других делегаций не были приняты во внимание. Мы надеялись, что переговорный процесс выйдет на новый этап в соответствии с духом единства, к которому мы стремимся при принятии любого проекта резолюции как здесь, в Генеральной Ассамблее, так и в любых других органах Организации Объединенных Наций.

Как всем известно, давняя практика переговоров в Организации Объединенных Наций предполагает, что при отсутствии консенсуса между государствами-членами мы возвращаемся к ранее согласованным формулировкам как к наилучшему решению. Сегодня эта практика оспаривается, подрывая солидарность, которая необходима в нашей работе. Координаторы сохранили формулировку пункта 9 постановляющей части, несмотря на возражения ряда делегаций, включая делегацию моей страны.

Цель проекта поправок — сохранить консенсус и избежать необходимость прибегать к ненужным методам. Поэтому наша делегация не присоединяется к консенсусу по пункту 9 постановляющей части проекта поправки A/75/L.93, особенно в отношении процедуры отсутствия возражений. Мы надеемся избежать этого в будущем как в Генеральной Ассамблее, так и в любых других органах Организации Объединенных Наций.

**Г-н Изуар** (Алжир) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить постоянные представительства Филиппин и Грузии за их важные усилия в качестве координаторов проекта резолюции A/75/L.93, озаглавленного «Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми».

Позвольте мне подчеркнуть тот факт, что Алжир принимал активное и конструктивное участие в процессе переговоров, так как наша страна твердо привержена выполнению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми. Так, Алжир поддерживает усилия международного сообщества по борьбе с таким явлением, как торговля людьми, и на уровне страны продолжает осуществлять свой национальный план действий по борьбе с торговлей людьми на 2019–2021 годы. К концу 2021 года в стране будет принят специальный всеобъемлющий закон, направленный на борьбу с торговлей людьми и защиту всех жертв. Это говорит о том, насколько важна и принципиальна для нашей делегации эта встреча на высоком уровне. Именно поэтому Алжир присоединился к консенсусу при принятии резолюции 75/283, несмотря на нашу серьезную озабоченность по поводу пункта 9 постановляющей части.

В этой связи я хотел бы отметить, что наша делегация обеспокоена принятой в пункте 9 постановляющей части резолюции формулировкой, которая изменяет базовую процедуру отсутствия возражений в отношении участия неправительственных организаций в заседаниях Генеральной Ассамблеи. Это изменение, по нашему мнению, приведет лишь к тому, что в своей работе мы будем все дальше отходить от установленных и согласованных правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Любое изменение согласованной процедуры участия неправительственных организаций должно обсуждаться и должным образом согласовываться в соответствующих рамках в соответствии с резолюцией 1993/31 Экономического и Социального Совета об отношениях между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями.

Позвольте мне также отметить, что, несмотря на нашу твердую веру в позитивный вклад граж-

данского общества в нашу работу, мы возмущены тем, что вопрос изменения существующих процедур поднимается в отсутствие консенсуса среди всех членов. Поэтому мы считаем, что разумнее избегать любых злоупотреблений положением об отсутствии возражений, так как они лишь подорвут межправительственный характер нашей работы, а также суверенное право государств — членов Организации Объединенных Наций высказывать свое мнение на этот счет.

Поэтому наша делегация дистанцируется от пункта 9 постановляющей части и не будет считать этот пункт частью согласованных формулировок в контексте всех будущих процессов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Я хотел бы выразить искреннюю признательность Постоянному представителю Грузии при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Кахе Имнадзе и Постоянному представителю Филиппин при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Энрике Аустрии Манало, которые умело и терпеливо проводили обсуждения и непростые переговоры в ходе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/75/L.93. Уверен, что говорю от имени всех членов Ассамблеи, выражая им нашу глубокую благодарность.

На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 111 повестки дня.

Поскольку подсчет голосов на выборах членов Экономического и Социального Совета еще идет, я прерываю заседание на один час.

*Заседание прерывается в 16 ч 40 мин и возобновляется в 18 ч 00 мин.*

#### **Пункт 118 b) повестки дня**

#### **Выборы членов Экономического и Социального Совета**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

*Дополнительные выборы — государства Западной Европы и другие государства (4 места)*  
Общее число поданных бюллетеней: 187

Число бюллетеней, признанных недействительными:	0	Оман	182
Число бюллетеней, признанных действительными:	187	Афганистан	181
Число воздержавшихся:	3	Казахстан	180
Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	184	Индия	179
Требуемое большинство в две трети голосов:	123	<i>Группа С — государства Восточной Европы (2 места)</i>	
Число полученных голосов:		Общее число поданных бюллетеней:	187
Греция	178	Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Новая Зеландия	175	Число бюллетеней, признанных действительными:	187
Дания	173	Число воздержавшихся:	2
Израиль	153	Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	185
Исландия	1	Требуемое большинство в две трети голосов:	124
Лихтенштейн	1	Число полученных голосов:	
Мальта	1	Хорватия	180
Сан-Марино	1	Чешская Республика	176
<i>Группа А — государства Африки (5 мест)</i>		Румыния	1
Общее число поданных бюллетеней:	187	Словения	1
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1	Венгрия	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	186	<i>Группа D — государства Латинской Америки и Карибского бассейна (3 места)</i>	
Число воздержавшихся:	0	Общее число поданных бюллетеней:	187
Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	186	Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Требуемое большинство в две трети голосов:	124	Число бюллетеней, признанных действительными:	187
Число полученных голосов:		Число воздержавшихся:	4
Кот-д'Ивуар	183	Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	183
Тунис	183	Требуемое большинство в две трети голосов:	122
Объединенная Республика Танзания	182	Число полученных голосов:	
Маврикий	181	Белиз	179
Эсватини	177	Чили	178
<i>Группа В — государства Азии и Тихого океана (4 места)</i>		Перу	175
Общее число поданных бюллетеней:	187	Гондурас	1
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0	<i>Группа E — государства Западной Европы и другие государства (4 места)</i>	
Число бюллетеней, признанных действительными:	187	Общее число поданных бюллетеней:	187
Число воздержавшихся:	1	Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	186	Число бюллетеней, признанных действительными:	187
Требуемое большинство в две трети голосов:	124	Число воздержавшихся:	5
Число полученных голосов:			

Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	182
Требуемое большинство в две трети голосов:	122
Число полученных голосов:	
Италия	175
Канада	169
Бельгия	167
Соединенные Штаты Америки	166
Люксембург	1
Испания	1
Швейцария	1

*Получив требуемое большинство в две трети голосов, Дания, Греция и Новая Зеландия избираются членами Экономического и Социального Совета на срок полномочий, начинающийся 1 января 2022 года и заканчивающийся 31 декабря 2022 года. Израиль избирается членом Совета на срок полномочий, начинающийся 1 января 2022 года и заканчивающийся 31 декабря 2023 года.*

*Получив требуемое большинство в две трети голосов присутствовавших и принимавших участие в голосовании членов и наибольшее число голосов, следующие 18 государств избираются членами Экономического и Социального Совета на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2022 года: Афганистан, Бельгия, Белиз, Канада, Чили, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Чешская Республика, Эсватини, Индия, Италия, Казахстан, Маврикий, Оман, Перу, Тунис, Объединенная Республика Танзания и Соединенные Штаты Америки.*

**Председатель (говорит по-английски):** Я поздравляю государства, которые были избраны членами Экономического и Социального Совета, и благодарю счетчиков голосов за помощь.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение подпункта b) пункта 118 повестки дня.

*Заседание закрывается в 18 ч 05 мин.*